

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1958-1959

SEANCE DU 3 FEVRIER 1959

Proposition de loi portant réparation des dommages résultant de secours apportés à des tiers par des sauveteurs bénévoles.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Parmi les décorés pour acte de courage, il est des personnes, peu nombreuses d'ailleurs, qui par le fait même de leur héroïsme se trouvent en état de besoin. Il est normal de les indemniser de telle manière qu'elles puissent vivre décemment, indemnisation dont ils ne devront pas nécessairement faire usage. Sont exclus de cette faculté ceux qui dans l'exercice même de leur profession sont appelés à secourir leurs semblables, des règles particulières d'indemnisation les couvrant du chef du dommage qu'ils subissent, quelque insuffisante d'ailleurs que soit l'indemnité qu'ils peuvent toucher de ce chef.

Citons à titre exemplatif pour préciser la portée de l'alinéa précédent : les fonctions de pompier, de sauveteur professionnel, de sauveteur maritime, etc.

Il a été nécessaire d'envisager le cas de jeunes sauveteurs qui ne se sont pas encore mis au travail. Un grand nombre parmi les actes d'héroïsme que l'on relève sont en effet accomplis par de tout jeunes gens. La fixation de la base d'indemnité est évidemment fort difficile puisqu'aucune législation en Belgique n'établit de salaire moyen ; il a paru dès lors opportun de laisser cette question à l'appréciation du Ministre du Travail et du Ministre de l'Intérieur.

Comme il semble que les actes de sauvetage qui ont entraîné des incapacités de travail permanentes sont assez rares, il ne semble pas que la proposition puisse grever gravement le Trésor.

ZITTING 1958-1959

VERGADERING VAN 3 FEBRUARI 1959

Wetsvoorstel tot vergoeding van de schade voortvloeiende uit hulp aan derden verleend door vrijwillige redders.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Enkele gedecoreerden voor daden van moed verkeren als gevolg van hun heldhaftigheid in staat van behoefte ; het is normaal hen derwijze te vergoeden dat zij een fatsoenlijk bestaan kunnen leiden. Van deze vergoeding moeten zij niet noodzakelijk gebruik maken. Zijn van dit recht uitgesloten degenen die beroepsmatig geroepen zijn om hun evenmens te helpen, aangezien zij door bijzondere vergoedingsregelen gedekt zijn voor geleden schade, hoe gering trouwens ook de vergoeding is die zij uit dien hoofde kunnen ontvangen.

Wij noemen een paar voorbeelden om de strekking van het bovenstaande nader toe te lichten : het ambt van pompier, beroepsredder, redder ter zee, enz.

Ook het geval van de jeugdige redders die nog niet werken, moest de aandacht hebben. Een groot deel van de daden van heldenmoed worden immers verricht door zeer jonge mensen, en de bepaling van de vergoedingsgrondslag is dan vanzelfsprekend zeer moeilijk, omdat geen enkele Belgische wet het gemiddelde loon vaststelt. Het bleek dan ook wenselijk deze aangelegenheid aan de beoordeelende van de Minister van Arbeid en van de Minister van Binnenlandse Zaken over te laten.

Aangezien de gevallen dat reddingen tot blijvende arbeidsongeschiktheid hebben geleid, vrij zeldzaam schijnen te zijn, menen wij dat dit voorstel de Schatkist niet ernstig kan bezwaren.

En tout état de cause, il s'agit d'un acte de justice que le législateur pourrait difficilement refuser d'accomplir.

J. PHOLIEN.

Proposition de loi portant réparation des dommages résultant de secours apportés à des tiers par des sauveteurs bénévoles.

Article Premier.

Les titulaires d'une médaille de sauveteur bénévole accordée par arrêté royal, peuvent introduire une demande d'indemnisation du dommage à leur personne qu'ils auront subi par le fait de leur acte d'héroïsme, en vertu des dispositions des articles suivants de la présente loi.

Art. 2.

Lorsque l'acte de courage qui a été constaté par l'octroi d'une médaille, a provoqué une incapacité soit totale soit partielle, définitive ou temporaire, l'intéressé pourra déposer une demande d'indemnisation au greffe de la justice de paix de son domicile.

Cette demande sera établie suivant les formes et le modèle de déclaration utilisée pour l'application de la loi sur les accidents de travail.

Le greffier notifiera cette demande dans la quinzaine par lettre recommandée à l'Etat belge, représenté par le Ministre de l'Intérieur, à qui il sera loisible de faire présenter verbalement ou par écrit, les observations qu'il croira opportunes et ce dans un délai de deux mois.

Si l'acte de courage a entraîné la mort du sauveteur, les personnes qui auraient pu agir en vertu de la loi sur les accidents de travail comme ayants droit de la victime, pourront introduire par eux-mêmes ou par mandataire une demande dans les mêmes conditions devant le juge de paix du dernier domicile du décédé.

Art. 3.

Lorsque le préjudice physique subi par le sauveteur l'a été à l'occasion de fonctions qui comportent normalement la tâche de porter secours à des tiers, il ne pourra bénéficier des avantages de la présente loi.

In elk geval gaat het hier om een daad van rechtvaardigheid, waaraan de wetgever bezwaarlijk zijn goedkeuring kan weigeren.

Wetsvoorstel tot vergoeding van de schade voortvloeiende uit hulp aan derden verleend door vrijwillige redders.

Eerste Artikel.

De houders van een bij koninklijk besluit toegekende erepenning van vrijwillig redder, kunnen krachtens het bepaalde in de onderstaande artikelen een aanvraag indienen tot vergoeding van de schade aan hun persoon die zij hebben geleden door hun heldendaad.

Art. 2.

Wanneer een moedige daad, die door de toekenning van een erepenning is erkend, een volledige of gedeeltelijke, blijvende of tijdelijke ongeschiktheid heeft veroorzaakt, kan de betrokkene een aanvraag om vergoeding indienen ter griffie van het vrederecht van zijn woonplaats.

Deze aanvraag moet gesteld zijn in de vorm en volgens het model van aangifte dat gebruikt wordt voor de toepassing van de wet op de arbeidsongevallen.

De griffier geeft van deze aanvraag, binnen vijftien dagen, bij aangetekend schrijven, kennis aan de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Binnenlandse Zaken, die de door hem wenselijk geachte opmerkingen mondeling of schriftelijk kan doen voordragen binnen een termijn van twee maanden.

Indien de moedige daad de dood van de redder tot gevolg heeft gehad, kunnen de personen die krachtens de wet op de arbeidsongevallen als rechthebbenden van het slachtoffer hadden kunnen optreden, zelf of door een gemachtigde onder dezelfde voorwaarden een aanvraag indienen bij de vrederechter van de laatste woonplaats van de overledene.

Art. 3.

Wanneer de redder het lichamelijk letsel heeft opgelopen bij de uitoefening van een ambt dat de hulp aan derden normaal medebrengt, kan hij de voordelen van deze wet niet genieten.

Art. 4.

Lorsqu'au moment des faits, le sauveteur n'était pas sous les liens du contrat de travail ou du contrat d'emploi, la base de calcul de l'indemnité sera constituée par le revenu professionnel de l'intéressé.

En cas d'absence de revenus professionnels, il n'y aura pas lieu à indemnité sauf si le sauveteur n'exerçait pas de profession ou de métier lucratif à raison de son jeune âge ; dans ce cas la base de calcul de l'indemnité sera fournie par le salaire de référence fixé par le Roi.

Art. 5.

Les modalités d'application de la présente loi seront réglées par arrêté royal contresigné par le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale et par le Ministre de l'Intérieur.

J. PHOLIEN.
G. CISELET.
H. ROLIN.

Art. 4.

Indien de redder, op het tijdstip van de feiten, niet door een arbeidsovereenkomst voor arbeiders of bedienden is verbonden, wordt de vergoeding berekend op de grondslag van zijn bedrijfsinkomsten.

Bij gebreke van bedrijfsinkomsten is er geen grond tot vergoeding, behoudens wanneer de redder nog geen beroep of winstgevend bedrijf uitoefende wegens zijn jeugdige leeftijd ; in dat geval wordt de vergoeding berekend op de grondslag van het door de Koning te bepalen referentieloon.

Art. 5.

De wijze van toepassing van deze wet wordt geregeld bij koninklijk besluit, medeondertekend door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en door de Minister van Binnenlandse Zaken.